



ASMENINĖ INFORMACIJA

Giedrė Liutkevičiūtė

✉ giedre@liutkeviciute.lt

in www.linkedin.com

www.arslibri.lt

www.arslogi.lt

www.senelespasaka.lt

www.giedreliutkeviciute.lt

DARBO PATIRTIS

NUO 2015-01-26

Savininkė

NUO 2015-02-03

Generalinė direktorė-mentorė

NUO 2014-06-02

Veiklos ir strategijų konsultantė

IKI 2015-02-03

UAB „Ars libri“

Bendrovė, teikianti aukščiausios kvalifikacijos reikalaujančias vertimo ir vertėjavimo, kalbos audito, su dalykine komunikacija susijusias viešinimo bei mokymo paslaugas.

in www.arslibri.lt

in www.linkedin.com

f www.facebook.com (puslapis: Verslo kalbos patarimai)

Kompetencijos sritys:

- Teisė, finansai, politologija
Įskaitant, tačiau neapsiribojant pvz.:
 - vertėjavimas ES Viršūnių susitikimo Lietuvoje metu;
 - vertėjavimas LRT tiesioginių ir kitų transliacijų metu (prezidentų B. Obamos, D. Trumpo inauguracijų kalbos, V. Putino pranešimas spaudai, olimpiados atidarymų transliacijos, FIBA renginiai etc., Karališkosios vestuvės, D. Trumpo ir V. Putino spaudos konferencija Helsinkyje, a. Merkel vizitas Lietuvoje, Popiežiaus vizitas Lietuvoje);
 - atestuotas ES institucijų vertimų biuras;
 - NATO saugumo standartus, keliamus darbiui su jautria informacija atitinkantis vertimų biuras
 - partnerystė su daugiau kaip 20 advokatų kontorų ir didžiausių rezonansinių bylų vertimas („Gazprom“, skalūnų bylos, prekės ženklo „One more thing“ byla, „Amber grid“, „VP market“ skyrybų ir kt.);
 - „Swedbank“, AB „Citadele“, SEB, DNB bankas;
 - vertėjavimas pabėgėliams ir kt.
- Technika, technologijos
Įskaitant, tačiau neapsiribojant pvz.:
 - didžiausių informacinių technologijų projektų vertimai („Hewlett Packard“, „Oracle“, „Asseco“ ir kt. užsakymu);
 - AB „Lietuvos geležinkeliai“ modernizacijos projektas;
 - „Thermo Fisher Scientific Baltics“, UAB „Sicor Biotech“, UAB „BOD Group“, UAB „Roche Lietuva“, „LUKOIL“, ir tkt.
- Publicistika
Įskaitant, tačiau neapsiribojant pvz.:
 - visoje Europoje populiaraus žurnalo „Iliustruotasis mokslas“ vertimas nuo pirmojo numerio;
 - „Volvo“ žurnalo ir kt. automobilinekų tekstų (pvz., „Fiat“, „Goodyear“) vertimas;
 - įvairios tematikos etikečių vertimas į visas Europos kalbas (AB BOK, AB „Rūta“, AB „Žemaitijos pienas“, „Unilever“ ir kt.);
 - Nuolatinė partnerystė su 20 didžiausių Lietuvos PR agentūrų lokalizuojant publicistinius, reklaminius tekstus tokius kaip „Wrigley“, „Nescafe“ ir pan.

Pavyzdžiai pridedami priede Nr. 1

Edukacinė veikla: realizuojama per partnerystę su Baltijos šalių verslo lyderių metiniu renginiu „Lūžio taškas“,

Lietuvos pramonininkų konfederacija, „Versli Lietuva“, Pramonės, prekybos ir amatų rūmais, Nacionaline Lietuvos teismų administracija, Vilniaus universitetu, Mykolo Romerio universitetu ir pan.

Apie 150 šviečiamojo pobūdžio straipsnių portaluose „15min.lt“, „delfi.lt“, „lrt.lt“, „Vakarų ekspresas“, rubrika dienraščiuose „Verslo žinios“, mėnraščiuose „Juristas“, „Vadovas“, sezoniniame žurnale „Teismai.LT“, ir kt., seminarai, naujienlaiškiai, kalbos patarimai

Nepagrindinė, pagalbinė, epizodinė veikla

NUO 2002 M. Profesinio augimo koučerė, konsultantė (MUKIS)

NUO 2009 M. Asmeninio augimo koučerė

NUO 2012 M. Verslo procesų konsultantė

NUO 2014 M. Asmeninių ir organizacinių krizių valdymo bei jų augimo koučerė privatiems asmenims, visuomeniniams ir politiniams veikėjams

NUO 2015 M. Dėstytoja: ~22 autoriniai seminarai (VU (3), MRU (3) LPK (2), PPAR, Versli Lietuva, Visorių tech parke savose patalpose, advokatų kontorose)

NUO 2017 M. 2018-01-25 MRU perskaityta *Lectio Ultima* diplomus atsiimanties filologams ir psichologams

Kviečiama į vertimo studijų absolventų diplominių darbų vertimo komisiją (3 kartai), kaip socialinis partneris kviečiama į universitetų vertinimą

Labdaros paramos fondo steigimo darbai

NUO 2010 M. SAUSIO Generalinė direktorė, bendrasavininkė

IKI 2012 M. BIRŽELIO „Astraneta NT“, UAB „Astraneta Group“ dalis

Reorganizacijos atskyrimo būdu įkurta bendrovė, besiverčianti nuosavo nekilnojamojo turto administravimo veikla

NUO 2009 M. SAUSIO Bendrasavininkė

IKI 2012 M. BIRŽELIO Vadovė, bendrasavininkė

„Astraneta ISS“, UAB „Astraneta Group“ dalis

Reorganizacijos veiklą atskyrimo būdu įkurta bendrovė, besiverčianti inžinerinių sistemų projektavimo veikla

Kompetencijos sritys:

DALIS

Silpnosios srovės (SS):

Nuotolinių ryšių (telekomunikacijų) dalys:

Vidaus elektra

Lauko elektros tinklai

Automatika

DARBŲ STADIJOS

Techninis projektas

Darbo projektas

SISTEMOS

Apsauginė signalizacija

Gaisrinė signalizacija

Išpėjimo gaisro atveju (igarsinimo sistema)

CO kontrolė

Vaizdo stebėjimo sistema

Praėjimo kontrolės sistema

Telefoniniai tinklai (tiek lauko, tiek vidaus)

Kompiuteriniai tinklai

Televiziniai tinklai

(labai retais atvejais, bet buvo projektuota: laikrodžių sistema, tablo ir švieslenčių sistema, filmavimo ir retransliavimo sistema)

Elektros tinklai (magistraliniai jėgos (nuo įvado iki skydelių), skirstomieji jėgos, rozetės ir apšvietimas

Ižeminimas

Žaibosauga

Magistralės nuo TP iki el. apskaitos skydų ir sąmatų sudarymas AB „Rytų skirstomiesiems tinklams“ (darbai tik iki 1 kV)

Minimaliai

Pagrindinė dalis, šios stadijos projektų darome 95 proc. visų darbų. Gali būti daromas išplėstinis techninis-darbo projektas.

Kartais maišoma su išpildomuoju projektu – kai užsakovas pageidauja, kad visos korektūros, kurios būna po darbų įvykdymo (instaliavimo) taip pat nemokamai būtų parodytos projekte. Neteisinga nuomonė. Darbo projektas – tai techninio projekto detalizacija iki statybų darbų pradžios.

Autorinė priežiūra Atliekama tik stambiams objektams (nuvykimas į objektą ir žiūrėjimas ar viskas daroma taip kaip numatyta projekte). Būna labai retai.

Projektų sritys:

Prekybos centrai, administraciniai pastatai, viešbučiai, istoriniai objektai: dvarai, bažnyčios, Gyvenamieji pastatai (kvartalai), muziejai, oro uostai, gamyklos, ligoninės, autobusų stotys, sandėliavimo ir logistikos statiniai, areštinės, užsienyje įgyvendinti projektai (Vokietija, Baltarusija, Ukraina)

Pavyzdžiai pridedami priede Nr. 2

NUO 2002 M.
SAUSIO IKI 2012 M
BIRŽELIO

Vadovė, bendrasavininkė

UAB „Astraneta“, įmonė, beveik visą laiką buvusi tarp penkių geriausiųjų kiekvienoje veiklos srityje

I. Vertimo ir vertėjavimo paslaugos

Dalyvavimas valstybės valdymo, teisingumo, informacinių technologijų ir kitų sričių, svarbiausiose projektuose pvz.,

5 metų partnerystė su Lietuvos Respublikos Seimu; partnerystė įgyvendinant vieną didžiausių IT projektų Lietuvoje: projekto dokumentų rengimas dėl integruotos muitinės informacinės sistemos. Lietuvos nacionalinė Šengeno informacinė sistema. E. sveikata, E. viešieji pirkimai ir kiti Lietuvos projektai.

II. Inžinierinių sistemų projektavimas

Inžinerinės sistemos suprojektuotos stambiausiose visuomeniniuose, administraciniuose, pramonės objektuose, gyvenamuosiuose pastatuose visoje Lietuvoje, iš viso daugiau nei 700 sėkmingai įgyvendintų projektų. Keli pavyzdžiai:

Prekybos centrai: Prekybos ir pramogų centras OZAS, Vilnius (~100 000 m² plotu); HYPER MAXIMA (2); MAXIMA (daugiau kaip 10); SENUKAI (6); RIMI (5); IKI (3); NORFA (40); OGMIOS; BMS ir kt.

Administraciniai pastatai: VILNIAUS VARTAI (~ 60 000 m² plotu); HELIOS CITY, „Verslo uostas“ ir kt.

Gyvenamieji pastatai (kvartalai): LENKTAS pastatas, 21 aukštas Konstitucijos pr. ir kt.

Viešbučiai: KEMPINSKI; NOVOTEL; VANAGUPĖ; REVAL LIETUVA ir kt.

Arenos, vandens parkai: Druskininkų „Snow“ arena; SIEMENS, Kauno, Šiaulių, Panevėžio arenos; VICHY Vilniaus vandens parkas; Druskininkų vandens parkas; HBH vandens pramogų parkas, Klaipėda

Istoriniai objektai: VALDOVŲ RŪMAI ir kt.

III. Dalykinių ir pramoginių renginių organizavimas

2002 m. – 2006 m. suorganizuota daugiau kaip 200 renginių. Keli jų:

Šventės: „InfoMedia“ (1588) (300 svečių); UAB BITĖ (5 renginiai, 780–1300 darbuotojų ir šeimos narių; UAB „Mineraliniai vandenys“ (300) ir kt.

Įmonių gimtadieniai: UAB „Hewlett-Packard“ (110); „Zepter International“ (800) ir kt.

Įmonių atidarymo šventės: prekybos centro MADA atidarymo šventė ir kt.

Paslaugų pristatymas: AB „Dvarčionių keramika“ (naujos kolekcijos pristatymas) ir kt.

Parodos: teatralizuota programa INFOBALT parodos lankytojams ir kt.

Konferencijos: ALF (Atviros Lietuvos fondas); Vilniaus miesto savivaldybė; Lietuvos advokatų taryba; Tarptautinė konferencija Vilniaus Rotušėje (200); Žinių ekonomika ir kt.

Visų veiklos sričių darbų pavyzdžiai pridedami priede Nr. 3

IŠSILAVINIMAS IR KVALIFIKACIJA

1999-2001 Vilniaus universitetas.

Tarptautinio verslo studijų baigimo diplomas, vadybininko profesinė kvalifikacija

1993-1997 Vilniaus universitetas, filologijos fakultetas

Lietuvių filologijos bakalauro kvalifikacinis laipsnis

(baigiamasis darbas iš lyg tol netyrinėtos tarpdisciplinės krypties – kaip dramatis tekstas kaip literatūrologijos objektas transformuojasi į spektaklio scenarijų jau priklausantį teatrologijos sričiai)

Diplomai ir jų priedai pateikiami įteikus prašymą

ASMENINIAI GEBĖJIMAI

Gimtoji kalba Lietuvių

Kitos kalbos

	SUPRATIMAS		KALBĖJIMAS		RAŠYMAS
	Klausymas	Skaitymas	Bendravimas žodžiu	Informacijos pateikimas žodžiu	
Anglų	B2	B2	B2	B2	B2
Rusų	C2	C2	C1	C1	A2
Italų	B1	B1	A2	A2	A1*

Igūdžiai neaktyvūs kurį laiką.

Lygmenys: A1 ir A2: pradedantis vartotojas - B1 ir B2: pažengęs vartotojas - C1 ir C2: įgudęs vartotojas

Bendrieji Europos kalbų metmenys

Komunikaciniai gebėjimai Profesionalūs komunikaciniai gebėjimai: dalykinė komunikacija (rašytinė, žodinė).

Organizaciniai ir (ar) vadybiniai gebėjimai

Misija paremta vadyba:

Tikslas įgyvendinti alternatyvaus modelio verslo idėją, į pirmą vietą keliant ne pelną kaip verslo tikslą o profesinei ir socialinei aplinkai reikalingą nes novatorišką, pridėtinę vertę kuriančią, prasmingą taigi neišvengiamai pelną kaip pasekmę o ne kaip tikslą generuojančią struktūrą, kurios pagrindas tų pačių vertybių, vizijos, misijos ir tikslų vienijamų specialistų perfekcionistų komandos savirealizacijos poreikis tobulėti savo darbe kaip asmenybėms bei kaip profesionalams, kas tarnautų kaip natūrali savimotyvacija ir leistų tų pačių tikslų link kartu evoliucionuoti ir visai organizacijai.

Įprasminti savo veiklą, patirtimi dalijantis savo patirtimi profesinėje bendruomenėje o dalį gauto pelno naudojant kaip priemonę pasirinktoms socialinėms problemoms spręsti reinvestuoti į socialinę veiklą.

Verslo organizavimo principai:

- Tikslai realizuojami organizuojant verslą laikrodžio mechanizmo principu – visi komponentai turi darniai atlikti savo funkcijas, kad atskiri procesai sinchroniškai ir tolygiai susilietų į kokybišką rezultatą reikiamu laiku.
- Valdymo akcentas ne į kontrolę ir pasekmių šalinimą, o į strategiją, trikdžių analizę, prevenciją, taip eliminuojant sisteminius trikdžius ir kaskart mažinti jų kiekį tobulinant personalo ugdymo, sistemos tobulinimo ir naujų technologijų diegimo priemonėmis.
- Akcentas į kokybę o ne į rinkodarą, vadovaujantis jau kartą sėkmingai įgyvendintu principu, kad kokybiškas darbas kalba pats už save ir leidžia augti savo srityje rekomendacijų dėka. Iššūkį išlaikyti aukščiausią kokybę, net esant labai trumpiems terminams ir itin specifiniams tekstams, lemia sisteminis požiūris į kokybę: dirbame pagal įdiegtus ISO 9001:2008, LST EN 15038:2006 kokybės standartus bei nuosavą vidinį kokybės standartą, apimančią aukščiausios kvalifikacijos personalo atranką, kvalifikacijos kėlimą, vertinimą, kompetencijos augimą susiejant su integruota finansinio skatinimo sistema, grįžtamąjį ryšį suteikiant darbuotojams, grįžtamąjį ryšį gaunant iš užsakovų.
- Veikla optimizuojama dirbant pagal LEAN principus.
- Tęstinumas užtikrinamas investuojant į partnerystę su užsakovais, gilinantis į jų verslo specifiką ir siūlant maksimaliai jų poreikiams pritaikytus sprendimus, per technologines inovacijas, asmeninį ir profesinį augimą bei integruojant verslo šakos tendencijų analizės rezultatus ir kūrybiškumą į kasdienę veiklą.

Patirtimi paremta kompetencija:

- Gebėjimas susitvarkyti su verslo ir intelektualės nuosavybės vagystėmis.
- Gebėjimas suvaldyti ir optimizuoti veiklą išlaikant jos pelningumą ekonominės krizės metu dirbant sektoriuje, į kurį labiausiai smogė krizė.
- Didelė kompleksinė patirtis tvarkantis su organizuota šmeižto kompanija ir krizių komunikacija, tuo pačiu metu tvarkantis su reiderystės tikslu organizuotu dideliu kiekiu teismų ir tyrimų epizodų, taigi gera praktinė teisinės ir kriminalinės verslo aplinkos patirtis.
- Visuomeninių, politinių ir verslo sąveikų patirtis.
- Patirtis dirbant su valstybės bei verslo slapta informacija, rezonansiniais projektais (LR Seimas, Valstybės kontrolė, projektuotas STT pastatas ir pan).
- Praeita patikra ir gautas tiek asmeninis tiek bendrovės Astraneta NATO saugumo sertifikatas dirbti su jautria informacija.
- Įvairių kokybės valdymo sistemų kūrimo, diegimo ir priežiūros patirtis (vidinis organizacijos kokybės standartas, ISO, LST EN).
- Naujų programų kūrimo konkrečiai savos įmonės poreikiams bei perėjimo dirbti prie naujų programų ir kita verslo modernizacijos patirtis.
- Darbo su ES struktūriniais fondais patirtis.

Su darbu susiję interesai

- Ugdomoji, organizacijų ir egzistencinė psichologiją ir psichoterapiją, misijomis paremta vadyba.
- Domėjimasis kalbos ekspertize, kalbos auditu, sociolingvistika, psicholingvistika.

Kiti interesai

- Domėjimosi sritys: religijų istorija, mitologija, asmeninio augimo metodikos.
- Pomėgiai: skaitymas, jodinėjimas, kelionės gamtoje.

Vairuotojo pažymėjimas
PAPILDOMA INFORMACIJA

Vairuotojo pažymėjimo B kategorija

Sertifikatai:

2017	VSD išduotas (atnaujintas) patikimumo pažymėjimas, suteikiantis teisę dirbti su konfidencialiais dokumentais. Pirmą kartą patikra praeita ir sertifikatas išduotas ryšium su STT projektavimu 2006 m)
2015-2016	Oratorystės mokymai. Sertifikatai, rekomendacijos
2014	Italų kultūros institutas Diplomas, kuriuo patvirtinamos italų meno ir kultūros žinios
2009-2012	Italų kultūros institutas. Diplomai, kuriais patvirtinamos A1; A2; B1,1; B1.2; B2; C1.1; C1.2; C2 italų kalbos žinios
2011	Italų kalbų mokykla Romoje Intensyvios praktikos diplomas
2013, 2015	Humanistinės ir egzistencinės psichologijos institutas (HEPI) Diplomai: Psichologinis krizių įveikimas; Mitologija šiandien;
2011	Vertimo mokymai
2009	Utenos regioninis profesinio mokymo centras Diplomas

Narystė:

2010 m. Vertimų biurų asociacijos steigėja (kartu su kitais šešiais didžiausiais Lietuvos vertimų biurais)
2012–2016 m. narystė ELIA (Europos vertimų biurų asociacija)
2014– partnerystė su VšĮ „Versli Lietuva“
2016– narystė Vilniaus prekybos, pramonės ir amatų rūmuose ir partnerystė su jais
2016– partnerystė su Lietuvos pramoninkų konfederacija
2017– partnerystė su Visorių informacinių technologijų parku
Epizodinis konferencijų partneris su UAB „Verslo žinios“, „Lūžio taškas“, etc.
2003– partnerystė su labdaros paramos fondu „Nedelsk“
2005–2015 m. rėmimas ir savanoriavimas Maltos ordino pagalbos tarnyboje
2005– epizodinė rėmimo veikla: Lietuvos Caritas, labdaros valgykla Betanija, VšĮ Savanorių centras (pagalbos Gruzijai ir Ukrainai projektai) ir pan.
2017– labdaros paramos fondo steigimo darbai

- Publikacijos:**
- Apie verslo ateitį
<http://www.bernardinai.lt/straipsnis/2016-11-10-damus-verslas-utopija-ar-ateitis/151107>
<http://www.15min.lt/naujiena/aktualu/nuomones/giedre-liutkeviciute-damus-verslas-utopija-ar-ateitis-18-708351?comments>
<https://www.lrt.lt/naujienos/nuomones/10/153676/g-liutkeviciute-damus-verslas-utopija-ar-ateitis>
- Komunikacijos psichologija:
Lingvистinės ekspertizės pastabos:
<http://www.bernardinai.lt/straipsnis/2017-02-07-musu-tekstai-musu-paliekami-pirstu-antspaudai-mes-kalbam-o-kalba-kalba-apie-mus/155173>
[http://www.lrt.lt/naujienos/kalba_vilnius/32/163544/ka_apie_zmogaus_charakteri_pasako_jo_vartojama_kalba\(interviu_pagrindu\)](http://www.lrt.lt/naujienos/kalba_vilnius/32/163544/ka_apie_zmogaus_charakteri_pasako_jo_vartojama_kalba(interviu_pagrindu))
- Agresyvi komunikacija:
<http://www.bernardinai.lt/straipsnis/2017-05-24-karas-ir-taika-kalboje/159786>
<https://www.15min.lt/naujiena/aktualu/nuomones/giedre-liutkeviciute-karas-ir-taika-kalboje-18-805010?comments> (sutrumpintas)
- Perteklinė, niekinė komunikacija:
<http://www.bernardinai.lt/straipsnis/2017-05-04-zodziu-seselyje/158997>
<https://www.15min.lt/naujiena/aktualu/nuomones/giedre-liutkeviciute-zodziu-seselyje-18-798152>
<https://www.15min.lt/naujiena/aktualu/komentarai/giedre-liutkeviciute-komunikacijos-sankirtos-ir-kryzkeles-500-959740>
<https://www.15min.lt/naujiena/aktualu/komentarai/giedre-liutkeviciute-griuva-visgi-dangus-ar-ne-korones-sklaida-500-1292160>
- Darbdavio patarimai darbuotojui:
<http://www.lrt.lt/naujienos/nuomones/10/147804>
<http://kauno.diena.lt/autoriai/giedre-liutkeviciute?full>
<http://klaipeda.diena.lt/autoriai/giedre-liutkeviciute>
<http://www.lpk.lt/nauji-mokslo-metai-darbe-darbdavio-patarimai-darbuotojui-iii/>
- Dalykinė komunikacija. Keletas minčių:
<http://www.15min.lt/naujiena/aktualu/nuomones/giedre-liutkeviciute-dalykinis-pokalbis-kelias-i-tiksla-ar-i-aklaviete-18-479806>
<https://www.15min.lt/verslas/naujiena/karjera/apie-nematoma-drambli-kambaryje-nematomas-komunikacijos-zonas-profesineje-erdveje-666-951548>
<https://www.15min.lt/naujiena/aktualu/komentarai/giedre-liutkeviciute-konfliktisko-pokalbio-valdymas-500-975676>
<https://www.15min.lt/naujiena/aktualu/lietuva/komunikaciniai-karai-priezastys-poveikis-pasekmes-ir-perspektyvos-56-978712>
- Aktualijos:
Rinkimų aktualijoms skirtas:
<http://www.delfi.lt/news/daily/lithuania/laiminti-rinkimus-kalba.d?id=72686384>
http://www.lrt.lt/naujienos/nuomones/10/152432/g_liutkeviciute_g_petreikiene_laiminti_rinkimus_kalba
<https://www.15min.lt/naujiena/aktualu/komentarai/giedre-liutkeviciute-piliciu-ir-politiku-santykiu-serialas-prezidento-rinkimai-7-as-sezonas-ar-is-meiles-ar-is-reikalo-500-941448>
<https://www.15min.lt/naujiena/aktualu/komentarai/giedre-liutkeviciute-rinkimu-mitologija-500-1065344?c=500>
- Švietimo reformos tema:
<https://www.15min.lt/naujiena/aktualu/nuomones/pavadinimas-18-765754>
<http://www.bernardinai.lt/straipsnis/2017-03-10-ka-pasesi-ta-ir-pjausi-derlingo-grudo-paieskos-darbo-rinkoje/156485>
http://www.lrt.lt/naujienos/nuomones/10/165732/g_liutkeviciute_derlingo_grudo_darbo_rinkoj_beieskant
- Apie viešą interesą:
<https://www.15min.lt/naujiena/aktualu/komentarai/giedre-liutkeviciute-kokia-lukiskiu-aikste-kuriame-vienijancia-ar-skaldancia-500-895572>
<https://www.15min.lt/naujiena/aktualu/komentarai/giedre-liutkeviciute-kaip-miskininkas-i-miska-kaledu-eglutes-kirsti-ejo-500-900560>
<https://www.15min.lt/naujiena/aktualu/komentarai/giedre-liutkeviciute-valstybinis-brandos-egzaminas-500-970378?c=500>
<http://www.bernardinai.lt/straipsnis/2018-05-14-valstybes-brandos-egzaminas/169915>
- Socialiniai klausimai:
<https://www.15min.lt/naujiena/aktualu/komentarai/giedre-liutkeviciute-apie-struti-smelyje-socialine-politika-ir-praktika-500-921978>

Dalijantis savo profesine patirtimi ir aktualinant taisyklingos kalbos ir kokybiško vertimo svarbą inicijuota, suorganizuota ir įgyvendinta:

- ✓ 200 straipsnių kalbos temomis portaluose ir profesiniuose leidiniuose („Vadovas“, „Teismai“, „Verslo žiniuose“ turėjome savo kalbos rubriką, etc)
- ✓ Surengta 15 autorinių seminarų aktualinant taisyklingos kalbos ir kokybiško vertimo svarbą teisininkų, technologijų specialistų, medikų, pramoninkų, smulkaus ir vidutinio verslo, eksportuotojų bendruomenėms
- ✓ 5 metus du kartus per savaitę rašoma į puslapį „Verslo kalbos patarimai“ *facebooko* socialiniame tinkle
- ✓ 5 metus du kartus per savaitę siunčiami klientams naujienlaiškiai: kalbos aktualijų ir jų tekstuose vyraujančių kalbos klaidų apžvalgos
- ✓ Teikiamos konsultacijos, atliekami kalbos auditai

Padėkos raštai:
Profesinės pedagoginės,
konsultacinės veiklos
rekomendacijos:

Leidykla „Baltų lankų“ vadovėliai“. „Lietuvių kalba. Vadovėlis 10 kl.“, straipsnio „Karas ir taika kalboje“ ištraukos.

An Oxford Encyclopedia Publications. Enciklopedija SĖKMINGIAUSIOS LIETUVOS ASMENYBĖS 2017 M.

Viešasis interesas apgintas teismo procese, inicijuotame prieš LRS

<https://m.delfi.lt/aktualijos/article.php?id=1615165>

Už partnerystę, rėmimą, savanorystę organizacijose „Maltos ordino pagalbos tarnyba“ – 2005-2015; VŠĮ „Azzara“, projektas „Nedelsk“ – 2003 - ; Lietuvos Caritas; VŠĮ „Savanorių centras“ už paramą Gruzijai, Ukrainai ir etc.

„Giedrė turi išskirtinį gebėjimą rasti tai, kas yra aktualu šiuolaikinio gyvenimo kūryje. Tai yra asmeninių patirčių, įgyto išsilavinimo ir individualių gabumų dermė, kurią galima pajusti bendraujant ar ieškant atsakymų į įvairius gyvenimo klausimus. Įvairiapusiškumas, minties gilumas, platus esmės suvokimas pažadina giliai, dažniausiai kiekviename iš mūsų, tūnančius atsakymus.

Daugiasluoksniškumas, yra dar viena Giedrės savybė, kuri skleidžiasi kasdienybėje, kuomet nagrinėjant paprastą konkretų atvejį, ji gali pamatyti iš daugelio perspektyvų, susietą su įvairiais palyginimais bei pavyzdžiais, įgaunanti vis stiprėjančius argumentus.

Bendraujant ar diskusijoje dažnai pastebėsime reiklumą ir atkaklumą, taip savitai derančius su prigimtiniu moteriškumu, kurį Giedrė demonstruoja tik su jai būdinga laikysena, kurioje slypi paslapties dalis, pasaugoma nuo išpasakojimo ar išreiškimo, lieka nepasiekiamą, bet pašnekovas užčiuopia užuomazgą, giją, kuria vedinas, turi galimybę suprasti tiesą.

Giedrė tai pakeleivė pratutinanti, praskleidžianti kelionės horizontus, su kuria norisi eiti pirmyn.“

Violeta Juknevičienė, „Lindorff Business Services“ vadovas

„Patraukliausia savybė klientui – atsakomybė už suteiktas paslaugas. Direktorė Giedrė Liutkevičiūtė po kiekvieno įmonės žmonių atlikto darbo teiraujasi, ar visiškai patenkino poreikį, ar paslaugos buvo kokybiškos, kas keistina ar taisytina, kad paslauga būtų užsakyta ir kitą kartą, ar rekomenduota kitiems. Tokią pat atsakomybę liudija ir jos paruošiamasis darbas – darbo sąlygų, poreikių techninių reikalavimų ir kitų aplinkybių „žvalgyba“. Neabejodamas rekomenduočiau Giedrę (Giedrės įmonę), ieškant išskirtinai atsaikingo ir kvalifikuoto profesionalo tiek vertimo paslaugoms teikti tiek dėstyti, tiek konsultuoti“.

Audrius Matonis, Lietuvos nacionalinio radijo ir televizijos naujienų tarnybos vadovas.

„Giedrė Liutkevičiūtė, vadovė ir specialistė, kuri sugeba profesionaliai suderinti vadovavimą verslui, mokslą, administravimą ir nuolatinę mentorystę.

Norint pasiekti norimus aukščiausio lygmens rezultatus tokiose skirtingose ir ypač daug jėgų reikalaujančiose veiklose būtina operatyvi komunikacija, vidinis užsidedimas ir savęs netausojimas – buvimas ne sau, o kitiems.

Kas mane nuolat stebina gerąją prasmę – jos kantrybė ir sugebėjimas rasti išeitį, esant pokyčiams. Retos viename asmenyje ir vertinamos savybės.

Būtent Giedrė stabiliai išlaiko šias savybes per darbo kartu laikotarpį ir bendravimą nuo 2004 metų.

Ir tais atvejais, kai labiausiai reikia operatyvaus atsakymo, kantraus patarimo ir įžvalgos, guodžiančio jūmorio jausmo ir atsidavimo idėjai.

Ir tada, kai reikia nuosekliai sudėlioti sistemą ir paskatinti dirbti sistemingai visą eilę „sunkiai kontroliuojamų“ asmenybių.

Rekomenduoju Giedrę kaip profesionalę, kuri suteiks vertingų žinių bei tikros patirties studentams.“

Aistė Mažeikienė, Organizacijų psichologė, Kazimiero Simonavičiaus universiteto lektorė, buvusi Mykolo Romerio

To whom it may concern

September 20, 2018

Dear Madam/Sir,

I can highly recommend Ms Giedrė Liutkevičiūtė, owner and director of (Lithuanian company) Ars Libri. She works in translations and events/training fields in Lithuania for quite a while, in my „past lifes“, being in charge of World Bank in Lithuania, Invest Lithuania, Enterprise Lithuania, advising prime minister, working in capacity of director for business development at Deloitte, I often had encounters with the businesses mentioned and can claim to have a decent knowledge of them. Ms Liutkevičiūtė is a seasoned professional, really passionate about what she is doing, results driven and ready to walk an extra mile to achieve top quality.

I would be more than happy to answer questions and/or provide with more details.

Sincerely,



Mantas Nocius

+37069952838

mnocius@gmail.com

Pažymiu, kad mano bendradarbiavimo su Giedre Liutkevičiūte metu ji demonstravo tvirtą vertybinę orientaciją ir gilią profesinės veiklos strategavimo ir valdymo žinias, leidžiančias įgyvendinti pridėtinę vertę visuomenei nešančius tikslus. Rekomenduočiau ją kaip konsultantą bei lektorių
Pagarbiai, Vidmantas Žiemelis

„Tokių kaip tu jaunu, kūrybingu, išmaniu žmonių labai reikia Lietuvai ir aš labai džiaugiuosi, kad Tu savo patirtį ir energiją atiduodi tiems kam labiausiai jos reikia!“ Vaidilutė Eičienė, Moterų verslo tinklo prie VPPAR, UAB „Keig-ra“ vadovė

"Giedre is a beautiful, sensitive lovely woman with a big heart and deep capacity to inspire and share. Giedre can bring a new sense of passion and understanding to many important subjects"
Veet Mano

Pažįstu Giedrę Liutkevičiūtę kaip puikią filologę, kuri visą gyvenimą dirba su žodžiu ir žmogaus vidiniu pasauliu, o taip pat knygos ir informacijos srityse, labdaroje ir savanorystėje. Nevengdama atsakomybės ji lyderiavusi ne vienam Lietuvos ir tarptautiniam projektui. Jos biografiją puošia ir vadovavimas UAB "Ars libri", VŠĮ "Senelės pasaka".

Giedrė Liutkevičiūtė prisipažįsta, kad pasaulį suvokia daugiausia per žodžius, o tai — ypatinga pozicija. Šiuolaikiniame pasaulyje būtina įvertinti informacinės erdvės įtaką materialiam gyvenimui, politikai ir technologijoms.

Giedrė Liutkevičiūtė plačiai mato Lietuvos problemas, įvertina pasaulio iššūkius.

Giedrės Liutkevičiūtės išsimokslinimas — tiek filologinis, tiek psichologinis, vadinasi, iš esmės — humanitarinis leidžia jai dirbti įvairiausią socialinį darbą, būti lydere daugelyje inovacijų. Šitokio darbo aš jai linkiu.

Pagarbiai, Arvydas Juozaitis

Giedrė Liutkevičiūtė turi įvairiapusės patirties ir susitvarkymo su savo emocijomis ir mintimis; ir konkretumo susidėliojant darbus ir sudėtingiausias verslo struktūras; ir aukštą vidinę kultūrą - rekomenduoju visiems jos konsultacijas ir mokymus ir asmeninę erdvę ir darbiniais klausimais! Tai rimta!
Aistė Žilinskienė, VRK narė, interneto žiniasklaidos asociacijos prezidentė

Jūsų gilus ir atsakingas požiūris į supančią aplinką žavi ir kelia didžiulę pagarbą. Be galo džiaugiuosi mūsų bendradarbiavimu ir linkiu Jums pačios didžiausios sėkmės!

Prof. Dr. Sigita Rackevičienė

PRIEDAI

Priedas Nr. 1 UAB „Ars libri“ Įdomesnių projektų pavyzdžiai

Priedas Nr. 2 UAB „Astraneta ISS“ Įdomesnių projektų pavyzdžiai

Priedas Nr. 3 UAB „Astraneta“ Įdomesnių projektų pavyzdžiai